



CONTRATTO DI NOLEGGIO PER FURGONCINO

Locatore	Carodario-Transport, Schulhausstrasse 5, 8617 Mönchaltorf, +41 79 523 18 13
Locatario	

Tra locatore e locatario viene accordato il seguente contratto di noleggio:

§1 Oggetto di noleggio

1.1 Oggetto di noleggio é il seguente furgoncino:

Tipo:	Opel Vivaro	Cotstruttore	Commercio di macchine Yamount
anno di fabbricazione:	31.08.2011	Targa ufficiale:	
Numero d'identificazione.:	599.470.086	Documento d'immatricolazione:	
Cilindrata in cm	3	PS/kW:	90
Stato di chilometraggio:			

1.2 Il furgoncino ha il seguente equipaggiamento:

Il triangolo d'emergenza, la cassette di primo soccorso e il libretto d'istruzione si trovano all'interno del veicolo

1.3 Il furgoncino viene consegnato con serbatoio pieno (gasolio) e il motore è pieno di olio secondo l'istruzione di fabbrica.

1.4 Esistono per il veicolo le seguenti assicurazioni:

Assicurazione casco pieno

Nota: Qualora non esistesse un'assicurazione casco pieno, si dovrebbe avvertire in particolare il locatario di questo fatto.

§2 Stato del veicolo

2.1 Il locatore fornisce al locatario il veicolo in uno stato tecnicamente immacolato, pronto per l'uso e sicuro per la circolazione.

Il veicolo é internamente ed esternamente pulito professionalmente

2.2 Lo stato del veicolo risulta dal protocollo fatto alla consegna. Il protocollo diventa parte integrante di questo contratto.

Il veicolo ha

piccoli danni di verniciatura nelle parti seguenti:

i seguenti danni:

nessun danno

tutti i danni menzionati prima non diminuiscono l'utilità alla guida

§3 Locatario

Il locatario è in possesso della patente che lo giustifica alla guida del veicolo durante il periodo fissato del noleggio e presenta i suoi dati personali come segue:

Cognome / Nome:	
Indirizzo:	
Data di nascita:	
Luogo di nascita:	
Numero del documento d'identità rilasciato da/il/a:	
Numero di patente di guida:	

§4 Consegna, durata di noleggio

4.1 Per quanto riguarda la consegna e la durata del noleggio viene fatto il seguente accordo:

Il locatario prende il veicolo (luogo di consegna per esempio locali commerciali del locatore) e lo riporta.

Il locatore porta il veicolo dal locatario e lo riprende di nuovo.

4.2 La locazione inizia alla consegna del veicolo e finisce con la restituzione

La consegna risulta il: alle ore:

La restituzione risulta il: alle ore:

La locazione è valida per un tempo indefinito. Per quanto riguarda la restituzione le parti si mettono d'accordo in particolare.

§5 Noleggio, cauzione

5.1 Per la durata del noleggio il locatario è obbligato a pagare le seguenti spese di noleggio:

Prezzo di noleggio all'ora: 30 CHF / ora

Per il periodo di noleggio accordato risulta una somma complessiva di:

5.2 Il pagamento è dovuto alla

consegna

riconsegna/restituzione

Il pagamento viene fatto tramite:

contanti

Twint

tramite bonifico bancario

titolare del conto:

numero del conto:

istituto bancario:

IBAN:

BIC:

5.3 Spese di benzina o olio del motore oppure altri materiali di aiuto per la guida durante il periodo di noleggio sono a carico del locatario. Qualora il serbatoio è in parte svuotato alla riconsegna, viene riempito dal locatore. Le spese per la benzina e le altre materie per la guida sono a carico del locatario e gli vengono calcolati e fatturati dopo la riconsegna del veicolo.

§6 Doveri del locatario, Uso del veicolo

6.1 Al locatario non é permesso di dare il veicolo a dei terzi, a meno che il locatore non abbia dato il permesso in anticipo e per iscritto.

6.2 Il locatario S'impegna di trattare diligentement e coscienziosamente il veicolo. Questo implica in particolare, che posteggia il veicolo solamente in garage assolutamente sicuri.

Se le luci di controllo nel veicolo segnano un problema, il locatario deve agire secondo le istruzioni del libretto d'uso del veicolo. Se la durata di noleggio supera una settimana, s'impegna a controllare lo stato dell'olio e della pressione dell'aria nelle gomme ed eventualmente agire secondo i dati del libretto di macchina. Al locatario non è permesso di fare cambiamenti tecnici al veicolo, a eccezione dei lavori necessari descritti nel §7.1. Al locatario non è permesso di fare mutazioni ottici al veicolo, in particolare colori di carrozzeria sticker e autocollanti.

6.3 Il locatario può usare il veicolo solamente dentro le frontiere geografiche dell'Europa, oppure nelle zone che fanno parte dell'unione europee (EU).

Fuori di queste frontiere la protezione assicurativa (in particolare quella del casco pieno) non è valida. Se il locatario è intenzionato di usare il veicolo in altri paes e zone, ci vuole un accordo speciale, che dev'essere richiesto in anticipo e permesso dal locatore.

6.4 Il locatario viene obbligato di proteggere il veicolo da sforzi eccessivi. Fondamentalmente vietati sono l'uso per i seguenti scopi:

Partecipazione a corse di macchina e simili azioni
Viacciate fuori strada

Trasporti di materie facilmente infiammabili, tossiche o pericolose

6.5 Fumare nel veicolo é

vietato

6.6 Il locatario assicura, che il suo permesso di guida non gli è stato tolta o temporaneamente tolta e che non esiste nessun divieto di guida nei suoi confronti

6.7 Il locatario assicura, che non condurrà il veicolo sotto l'influenza di alcool o di altri stupefacenti

6.8 Il noleggio a degli altri da parte del Locatario non è permessa

§7 Compromissione dell'uso, riparazioni

7.1 Il locatario ha il diritto di fare piccoli aggiustamenti e riparazioni (fino a CHF.) da solo (per esempio cambio di una lampadina) oppure da un officina qualificata, senza il permesso anticipato del locatore. Con la presentazione della fattura e/o del pezzo ricambiato, il locatore restituisce al locatario i costi, a meno che il danno non sia stato provocato da una mancanza (per esempio sbaglio di manovrazione) del locatore. Il Lavoro del locatario, avendo riparato da solo il difetto, non viene restituito.

7.2 Se viene constatato da parte del locatario un difetto, che compromette l'uso del veicolo in modo grave e rende necessario una riparazione più grossa, allora il locatore dev'essere informato subito. Se il difetto non può esser tolto tramite una riparazione in tempo breve, allora

tutti e due le parti di contratto hanno il diritto di cancellare il contratto all'istante. Il locatario è obbligato a pagare quanto accordato fino al momento dell'entrata del difetto

il locatore mette a disposizione un veicolo equivalente.

7.3 Il locatario può diminuire i costi di noleggio per la durata della compromissione dell'uso per difetti tecnici e/o riparazioni, se la compromissione dell'uso non è stata causata da una mancanza del locatario (per esempio sbaglio di manovrazione).

§8 Comportamento in caso d'incidenti, Responsabilità

8.1 Se il locatario viene coinvolto per colpa sua o no, in un incidente, danno causato da animali selvatici, incendio o altro, durante il periodo di noleggio, deve curarsi immediatamente di un protocollo dalla polizia per quanto riguarda lo svolgimento dell'incidente o danno.

Il locatario deve fornire al locatore anche un rapporto scritto dell'incidente eventualmente con uno schizzo dell'incidente, il locatario deve inoltre fornire i nome e l'indirizzi delle persone coinvolte e dei testimoni.

8.2 Sono valide le regole di responsabilità legali. Non viene responsabilizzato il locatario, se il locatore ottiene i soldi per i danni da parte del altro coinvolto nell'incidente, o altri terzi coinvolti o da un' assicurazione casco pieno esistente o da altri.

8.3 Il locatario è responsabile di tutti i danni al veicolo che sono stati causati durante il periodo di noleggio da sbagli di manovrazione, sforzi eccessivi o violazione di altri doveri del §7 di questo contratto. Il Locatario è responsabile in maniera simile di danni causatidai suoi parenti, collaboratori, impiegati, passeggeri o altri che sono venuti in contatto col veicolo tramite il locatario, se lui tralascia colpevolmente di fornire al locatore i dati necessari per eventuali indennizzi.

Il locatario é anche responsabile, se il danno viene costatato solo dopo la riconsegna del veicolo. Il locatore deve allore fornire le prove, che il veicolo nel frattempo non é stato usato né da lui né da terzi.

8.4 L'attenersi alle regole e Leggi esistenti, in particolare a quelle della circolazione durante l'uso del veicolo è assolutamente cosa del locatario. Il locatario libera il locatore da qualsiasi cifra di multa o d'intimidazione, o tassa o altri costi, che le autorità mettono in conto al locatore.

8.5 Se alla riconsegna del veicolo viene costatato un dannu,che non è elencato in questo contratto o nel protocollo di restituzione, viene sospettato, che il danno è da attribuire al locatario, ameno che non fornisce le prove che il danno sia già stato esistente alla consegna del veicolo

§9 Franchigia del locatario

CHF 1000.- / Richiesta: guasto al furgoncino all'estero

CHF 1000.- / Richiesta: per danni di responsabilità: Danni elementari. di animali selvatici, di vetri (incl.perdita di bonus)

CHF 1000.- / Furto del furgoncino

CHF 1000.- / Danni al furgoncino noleggiato(incl. perdita del bonus + indennizzo della perdita di noleggio)

Il termine di pagamento per franchige e fatture è di 20 giorni, costi per esecuzioni

CHF 200.- per ogni passo. Interessi di mora 5%

§10 Accordi speciali

Inoltre le parti si mettono d'accordo per il seguente:

Protocollo di restituzione del contratto di noleggio di veicoli

Restituzione del (Descrizione esatta del veicolo)

il: alle: luogo:

Chilometraggio:

Equipaggiamento:

completo
triangolo d'emergenza

scatola di pronto soccorso

attrezzi

libretto d'uso

libretto di circolazione(permesso)

sistema di navigazione

serbatoio di benzina / stato di pienezza

pressione d'aria nelle gomme:

stato d'olio:

stato della carrozzeria:

(elencate anche piccoli graffi e descrivete il luogo del danno con uno schizzo.)

Luogo, data

Nome locatore

Luogo, data

Nome locatario